

Titel: BREV TIL: Jens Holt FRA: Louis Hjelmslev (1953-04-22)

Citation: "BREV TIL: Jens Holt FRA: Louis Hjelmslev (1953-04-22)", i *Louis Hjelmslev og hans kreds*, s. 1. Onlineudgave fra Louis Hjelmslev og hans kreds:
https://tekster.kb.dk/catalog/lh-texts-kapsel_024-shoot-workidacc-1992_0005_024_Holt_0890/facsimile.pdf (tilgået 05. august 2024)

Anvendt udgave: Louis Hjelmslev og hans kreds

Ophavsret: Materialet kan være ophavsretligt beskyttet, og så må du kun bruge det til personlig brug. Hvis ophavsmanden er død for mere end 70 år siden, er værket fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit. Hvis der er flere ophavsmænd, gælder den længstlevendes dødsår. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

H, 76

22.4.53.

Hr. professor dr. Jens Holt,
Aarhus Kommunehospital C 4, st. 44,
Aarhus.

Kære Holt,

Tak for dit brev idag, af 20. ds. Det er synd, du stadig skal ligge paa hospitalet, men det er jo nok trods alt kun til dit eget bedste. Forhaabentlig var mit besøg ikke aarsag til at din udskrivning blev udsat. Bagefter maa du sørge for en ordentlig rekreation, ikke kaste dig ud i forhandlinger og arbejde.

Tak for dit smukke og venlige tilbud om et gaveeksemplar af Kilder til Rittiternes historie, ved lejlighed.

Du har spurgt om forskelligt:

Naturligvis har jeg intet som helst imod, at du i dit foredrag i Paris refererer hvad jeg har sagt i Lingvistikredsen om form og substans.

Hvad angaar dine forhandlinger med Hoder, om hvilke du paa forskellig maade har spurgt og spørger mig til raads, vil jeg nu gerne sige, at det ikke er saa let for mig at overse. Dels er jeg ikke sikker paa, at jeg fuldt ud har forstaaet, hvad det hele drejer sig om, og dels er det lidt vanskeligt for mig at give bestemte raad mht størrelsen af honorarer o. lign., da jeg jo aldrig selv har haft saadanne aftaler med forlaget; jeg har aldrig modtaget personlige tilskud fra forlaget, men kun ordnet tilskud til Lingvistikredsen. I almindelighed vilde jeg, som jeg ogsaa sagde til dig i Aarhus, mene, at en timebetaling er et u hensigtsmæssigt grundlag, hvis det, som jeg mener at have forstaaet, drejer sig om tilsynsvirksomhed ved en publikation. Et honorar én gang for alle, eller i bestemte terminer, maa da være rimeligere; herom er vi enige. Efterhaanden faar jeg indtryk af, at dit arbejde for forlaget maa være meget større end jeg først formodede; saaledes nævner du nu nødvendigheden af sekretærhjælp. Du spørger mig om dette sidste, men jeg mangler nogle af forudsætningerne for at kunne afgøre det. Det maa jo afhænge af arbejdets omfang. Om du skal skrive til Lugano eller ej, ved jeg heller ikke; det hele maa i saa høj grad afhænge af, hvilken ordning du hidtil har haft med Hoder, og hvilke dimensioner jeres forhandlinger i det hele bevæger sig i, baade med hensyn til arbejdets omfang og størrelsen af økonomiske vederlag. For at skrive til Lugano taler den væsentlige omstændighed, at Hoder i saa fald vil være bedre for-

beredt, dersom din samtale med ham, som det vel er sandsynligt, kommer til at finde sted næsten umiddelbart efter hans hjemkomst til København.

Du taler ogsaa om det spørgsmaal, om du skal bede din sagfører se paa udkast til kontrakt med Nordisk sprog- og kulturforlag. Det er jo en ting, man altid med rimelighed kan gøre, hvis der indgaaes en kontrakt, og jeg kan ikke tænke mig, at der heri skulde kunne lægges noget forsnærmeligt, dersom det drejer sig om indgaaelse af en kontrakt. Men, som allerede sagt, jeg har slet ingen erfaring med hensyn til en saadan art af forhandlinger med Nordisk sprog- og kulturforlag.

Inden du tager til København for bl. a. at forhandle med John Pedersen, bør du sikre dig, at han er tilgængelig: som du antagelig véd, har han været syg, og tog paa rekreationsrejse til Bordighera. Jeg véd i øjeblikket ikke, om han er kommet hjem, og om han har genoptaget sit arbejde.

Vi vil være meget glade for at se jer begge her. Forhaebentlig bliver det ikke uhyggeligt; vi har nemlig haandværkere i de dage (hvad jeg glemte at tænke paa, da jeg var i Aarhus); men hvis de i forhøj grad river huset ned, maa vi jo ses et andet sted. Vi skal have hvidtet og malet i stuerne, saa i maa være forberedt paa hvadsomhelst! Dog, det forhaandenstående hjerterum giver jo ogsaa nok rum, under en eller anden form.

Nu haaber jeg foreløbig, at du bliver ordentlig rask, og passer godt paa dig selv. Det bliver jo ogsaa nok fornøjeligt med rejsen, og hyggeligt at i rejsen begge to.

Mange venlige hilsener fra os til jer

din hengivne